

1904-08-07

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Anna Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Dateringen "6-8-1904" er anført med blyant på brevet. Det drejer sig formentlig om en fejlæsning af poststempellet på korrespondancekortet. Frimærket er revet af, så der er kun et poststempel fra Kerteminde, som er fra 8.8.1904 - formentlig den dag, brevet er modtaget af Anna. Det er sandsynligvis skrevet den 7.8.

General comment:

"Tuk" er Fritz og Annas ældste søn, Hans Syberg, og "pølsepinden" er sønnen Lars Jacob Syberg, også kaldet "Sakker".

Sender info (seal, address, etc.):

Frimærket er afrevet.

Recipient's location:

Kerteminde

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Poststempellet Kjerterminde

8.8.04Adresseret til

Fru Anna Syberg

Kjerterminde

Mentioned people:

Hans Syberg

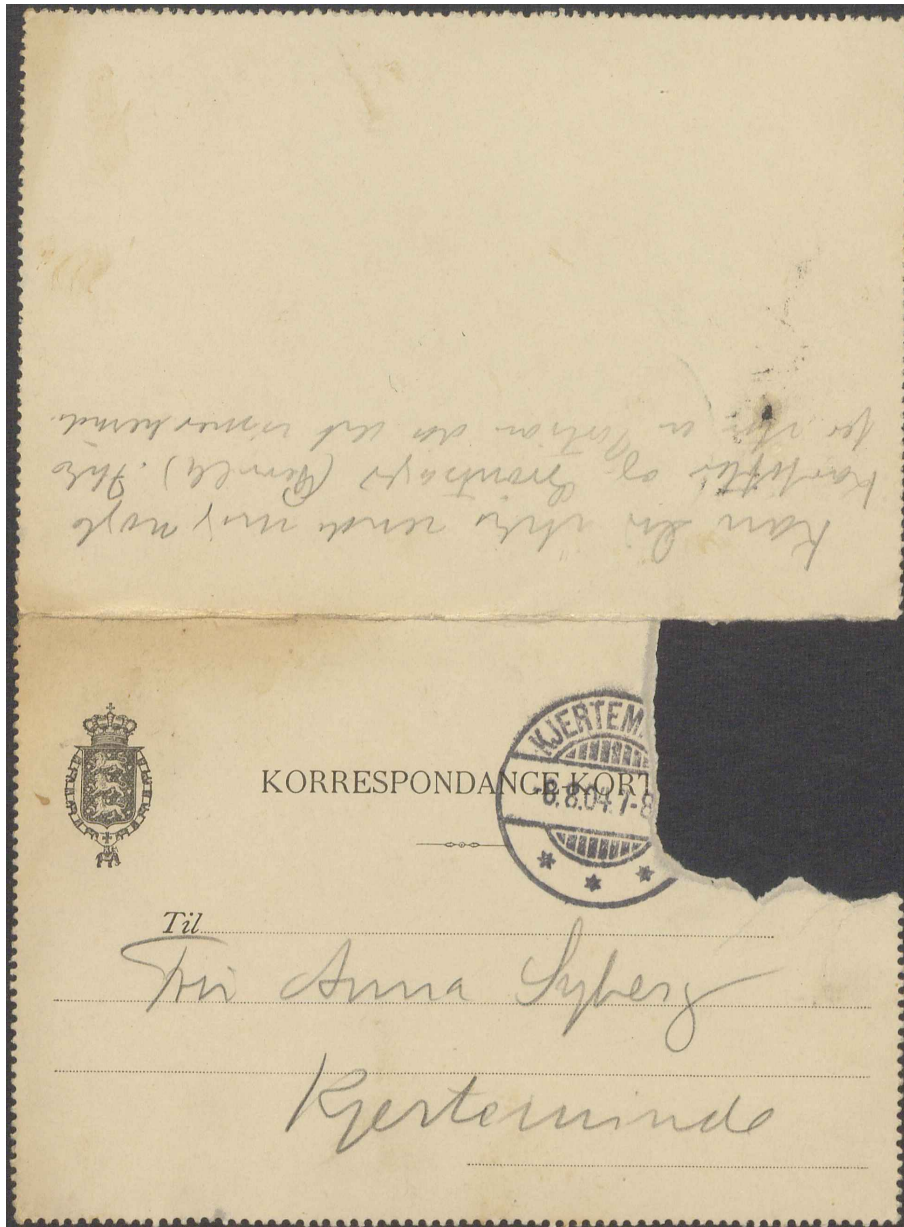
Lars Syberg

Archive:

Faaborg Museum, Fritz og Anna Sybergs arkiv, breve fra Fritz til Anna 1893-1904

TRANSCRIPTION

Kære Høns! Alt går vel, jeg er nu kommen i Gang på ny. Det er godt at I morer Jer med Ungerne jeg er godt tilfreds [papiret mangler] nøjes med Tuk [papiret mangler] Tid; Det blev noget a[papiret mangler] gende at lave Mad [papiret mangler] den sylte og hver Dag [papiret mangler] hos Postens. Der er en Ting Jeg er kommen i Tanke om hende: der er ingen Lås for Brønddækket, nu de er så mange er det ikke godt at vide hvad de kunde finde på, se at få den låset, at Pølsepinden ikke skulde falde deri, jeg længes for Tiden mest efter ham af Ungerne. Kys dem. Din Fritz.
Kan Du ikke sende mig nogle kartofler og Grøntsager (Persille). Ikke for stor en Portion da det visner herude.



6-8-1904
Kære Mons! All går vel, vi
er nu kommen i Gang
pigen. Det er godt at I
nu er for med Ungene
vi er godt tilfreds
nøje med Tute al
Tid det blev noget at
gode at have Mast
den Lyk og hvor der
for Fortens. Der er en Ting
kommer i Tante om hendes
der er ingen Læs for Brønd
deltur, nu de er 19 man
er det ikke godt at vide hvad
de kunde finde på, se at få
den læst, at Tolspinder ikke
skulle falde deri, vi længe
for Tiden med efter ham af Un-
gene. Kys dem. Din Fritz